

Nishinomiya City News

SEPTEMBER 2024

21st Year, No. 294(Since August 2006)

NIA Volunteer Translators Group

TEL: 0798-32-8680/8676

Email: nia@nishi.or.jp

This newsletter is a partial translation from the August 25th issue of 'Nishinomiya Municipal Bulletin.'
We will be glad to help you seek further information about events or notices announced here.

FOSTER CARE

To support children for their healthy growth

Children need a loving relationship with their guardians for their healthy growth. Without kinship in



their lives, nurturing a loving relationship with children will lead them to live their own life.

There are some children who live apart from their guardians due to various reasons. Foster care is an important system in which you welcome such children in your family and bring them up with heartfelt love and understanding.

In addition to long term foster care or adoption, you can take care of children living in a children's home once a month on a weekend or for several days during summer vacation so that they can experience family life.

How about thinking to be foster parents to support children? [Inquiries] Foster Care Support Center "Nagomi" (Tel: 0798-61-8003)

Families with Children Support Division (Tel: 0798-35-3749)

RECRUITMENT OF KINDERGARTEN

As for municipal kindergarten and certified childcare center (limited to use as a kindergarten) we will accept the applications for admission for April, 2025.



[Inquiries] Municipal K...General School Affairs Division (0798-35-3850)

Municipal Certified Childcare Center...Nursery Schools Admission Division (0798-35-3160)

Private K, Private Certified Childcare Center...Each facility

①Municipal K

②Municipal Certified Childcare Centers (HP 90162472)

Eligibility: Infants born between Apr. 2, 2019, and Apr. 1, 2021(2022 for ②) and registered as residents in Nishinomiya

Application: from 2 pm to 4 pm on Oct. 1 to 4 (Nov. 1 to 7 for ②)at the kindergarten you want to enroll in (* at Hamawaki K for ②) If there are more applicants than the capacity, a lottery will be held. You can check the capacity on the city's website.(HP 90162474)

* Hamawaki K is located at Miyamaeicho 8-22 (Tel 33-0835)

Application status will be posted at each kindergarten until Oct. 4 (Nov. 7 at Hamawaki K for ②) If you use it as a nursery school, you must apply to the city.

[Distribution of Application forms]: from Sep. 2, Mon.to Fri. except holidays from 2pm to 4pm at each kindergarten (at Hamawaki K for ②)

[Childcare fees]: No charge for childcare. However, as for education materials, snacks, milk and other side dishes (school lunch for ②) the actual cost is charged.

①Municipal K

Name	Location	Phone
Shukugawa	Mtsugaokacho	72-2951
Koshikiwa	Misakucho	72-4499
Taisha	Yanagimotocho	74-4051
Fuzoku Aozora	Tsudacho	35-8086
Uegahara	Uegahara 3bancho	51-2700
Mondo	Mondohigashimachi	52-5447
Takagi	Fushiharacho	65-0055
Harukaze	Imazunodacho	26-6152
Naruohigashi	Kasayamachi	41-4542
Yamaguchi	Yamaguchicho	078-904-3707
Namaze	Namazecho 2chome	0797-84-9464

②Municipal Certified Childcare Centers

Name	Location
Hamawaki (temporary)	Hamawakicho

③Private Kindergartens and Private Certified Childcare Centers that have transitioned to the new system

[Application]: from Oct. 1 (for details please contact each facility) If you use it as a nursery school, please apply to the city. [Distribution of Application forms]: from Sep. 2nd at each facility [Childcare fees]: No charge for childcare.

However, as for the materials and bus fares, please check at each facility.

	Name	Location	Phone
Kindergarten	Ichiryama	Ichiriyamacho	51-0616
	Kurumi	Nigawacho 5chome	51-0638
	Koshienguchi	Koshienchuchi 4chome	67-4666
	Koshienhigashi	Koshien 4bancho	41-1735
	Koshienfutaba	Koshien mihocho	41-0278
	Suzuran	Kofuen 2chome	65-1166
	Nigawa	Kamikotoen 2chome	51-0751
	Nishinomiya Church kohitsuji	Tsutokurohacho	23-1950
	Hamazono	Kaminarucho	47-2214
	Misora	Wakamatsucho	72-1388
	Wako	Murokawacho	71-6895

	Name	Location	Phone number
Private Certified Childcare Center	Iruka	Nishinomiya-hama 4chome	32-1089
	Kamikoshien	Koshienguchi 2chome	67-1733
	Koto	Kotoen 1chome	53-6740
	Sachi	Kitarokodai 1chome	078-903-1551
	Mukogawa	Matsunamicho	67-3002
	Yasui	Hiramatsucho	34-0607
	Kwanseigakuin	Okadayama	53-3950
	Kobato	Tsutonishiguchicho	22-2101
	Hankyu	Oyacho	66-2015
	Hirota	Hirotacho	72-2952

④ Private Kindergartens that have not transitioned to the new system HP(72904974)

[Application]: from Oct. 1st(for details please contact each kindergarten.) [Distribution of Application forms]: from Sep. 2nd at each kindergarten [Childcare fees]: No charge up to ¥25,700 per month. However, as for the materials and bus fares, etc. please confirm at each kindergarten. (HP 87805753)

Name	Location	Phone
Koshiengakuin	Kumanocho	62-7272
KobeKaiseijoshigakuin Maria	Kizuyamacho	73-4418
Koyo	Koyoenhonjocho	74-4610
Seiko	Naruocho 1chome	47-1737
Matsukaze	Naruocho 3chome	47-2289
Danjo	Danjocho 8chome	51-3509
Tsubomi	Koshienhamadacho	22-4405
Nigawagakuin Maria no sono	Kotoen 2chome	51-2454
Nishinomiya kobu	Hinokuchicho 2chome	67-2017
Hamakoshienkenko	Hamakoshien 2chome	41-1759
Higashiyama	Higashiyamadai 2chome	0797-61-3603
Komyo	Koshien 7bancho	47-1585
Matsuhide	Chitosecho	36-3560
Mukogakajoshidaigaku fuzoku	Ikebirakicho	45-3537
Mutsumi	Takasucho 1chome	49-0581

For events that support those raising children (such as opening the playground to the public), please inquire with each center about the current status.

NO WORRIES, YOU ARE NOT ALONE

Come here and join us!
Absenteeism can happen to any kid for various reasons. Understand the factors children are facing and try to find out the best way to support them. Feel free to



ask schools.

For inquiries contact the School Health Care and Safety Division (Tel: 0798 35 3884) HP 21580836

ASUNARO

Asunaro Classroom is a project for supporting school children with chronic absenteeism under compulsory education, helping them to get back into the school community.

The program has the following different types:

[Curriculum system] For students who want to study in a school-like environment. The class is held at Narukita (all day), Kawaragi (morning), and Yamaguchi (afternoon).

[Free selection system] You can choose options that fit.

Kawaragi (afternoon)

[A small-sized class] (for kids who want to study with a few classmates)

Short time (half-a-day): Mirai (morning and afternoon)

Satellite: This service is provided at a community center by the Education Support Center Available for a double registration with Asunaro Classroom

Shiose, Uegagahara, and Hamawaki (afternoon)

ASUNARO On-Line (On-line class)

This is the communication-oriented on-line support system.

Everyone can join the class during the time schedule.

You can experience the online class or enjoy the Metaverse space using your avatar.

Check the monthly schedule on the Nishinimoya City web. Site HP 111673



HEALTH PROMOTION COLUMN IN AUGUST

A few words from the clinical psychologist

Children's illness at the end of summer vacation.

It is said that the end of summer vacation is the time that children are apt to get physical and mental illness. When they complain that "I have a headache" or "I can't wake up in the morning", these complaints are often the sign of mental illness as well as a physical one. It is important that adults around them should take notice of their changes. Let's pay more attention and listen to them more carefully than usual.

In the city website (HP 75524206), is a QR link to "Clinical Thermometer for Heart" which you can use on your PC or smartphone as a way to do an easy self-check on your stress or depression levels.

It can be used for children, under adult supervision. Utilize it for your mental care.

[Inquiries : Health Promotion Division 0798-26-3160]
Kawashima clinical psychologist

"DA VINCI X" INTO NISHINOMIYA MUNICIPAL CENTRAL HOSPITAL

It provides you with more advanced surgery with and less burden on the body.

Nishinomiya municipal central hospital had performed over 300 surgeries, such as removal of prostate or colon cancer, by introducing surgical systems robot Da Vinci Si. In August, a new fourth generation model "Da Vinci X" was introduced and has been providing state-of-the-art robotic surgery. The advanced operation and precision offer the sophisticated and stable surgeries with low burden on the body.

For more information, please visit the hospital's website. [Inquiries] Nishinomiya municipal central hospital (Tel: 0798-64-1515)

PAST & PRESENT OF NISHINOMIYA

Learn with Miyatan on Nishinomiya--Then and Now-- Remembering the War

During World War II, Nishinomiya (including the then Naruo Village) was a important industrial city with aircraft manufacturing factories, and thus it experienced severe air raids. Especially during the air raids in August close to the end of the war, over 600 people died, and the city was left in a devastating state. The Peace Museum, which was established to pass on the horrors of war and the importance of peace to future generations, displays documents/materials and panels donated by city residents. The City's website (HP24770300) also features personal war stories and lectures as well as information about the City's peace awareness initiatives.



After air raid scene on Aug. 6, 1945



The Peace Monument "Symphony of Peace"